

21 января 2020 года

Первая сессия Исполнительного совета Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) 2020 года**Уведомление от имени Директора-исполнителя****I. Справочная информация**

1. В своей резолюции 73/239 от 20 декабря 2018 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций постановила, что в 2019 году Исполнительный совет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) после избрания его членом Ассамблеей Хабитат Организации Объединенных Наций (Ассамблея ООН-Хабитат) проведет в Найроби свою первую сессию продолжительностью в три дня.
2. На своей первой сессии в мае 2019 года Ассамблея ООН-Хабитат избрала 36 членом Исполнительного совета, после чего Исполнительный совет провел свою первую сессию 30 мая 2019 года в рамках первой сессии Ассамблеи ООН-Хабитат. Помимо выборов 36 членом на этой сессии были решены следующие вопросы процедурного характера:
 - а) было избрано Бюро Исполнительного совета;
 - б) были приняты и впоследствии утверждены Ассамблеей ООН-Хабитат правила процедуры Исполнительного совета;
 - в) Исполнительный совет принял решение возобновить свою первую сессию позднее в ноябре 2019 года.
3. Соответственно, Исполнительный совет собрался в Найроби на свою возобновленную первую сессию 19 и 20 ноября 2019 года и принял решение о том, что первая сессия Исполнительного совета 2020 года будет проведена в течение трех дней с 31 марта по 2 апреля 2020 года. Доклад Исполнительного совета о работе его возобновленной первой сессии содержится в документе HSP/EB.1/12. Решения, принятые Советом на этой сессии, представлены в документе HSP/EB.1/11.

II. Даты и место проведения, повестка дня и состав участников

4. В соответствии с пунктом 3 решения 2019/4, принятого Исполнительным советом на его возобновленной первой сессии, первая сессия Исполнительного совета 2020 года будет проведена в штаб-квартире ООН-Хабитат с 31 марта по 2 апреля 2020 года.
5. Предварительная повестка дня, согласованная Исполнительным советом, с поправками, впоследствии внесенными Бюро 14 января 2020 года, а также перечень документов для сессии содержатся, соответственно, в приложениях I и II к настоящему уведомлению. В соответствии с правилом 6 правил процедуры Исполнительного совета (HSP/HA.1/HLS.3) основные документы сессии будут изданы к 3 марта 2020 года, за четыре недели до открытия сессии.
6. Сессия будет открыта в 9 ч 00 мин во вторник, 31 марта 2020 года. Участникам следует занять свои места к 8 ч 45 мин.
7. Ожидается, что в сессии примут участие все 36 членом Исполнительного совета.
8. Кроме того, в соответствии с правилом 17 правил процедуры сессии Исполнительного совета открыты для «любого государства – члена Организации Объединенных Наций, не являющегося членом Исполнительного совета, и любого члена специализированного учреждения».
9. Директор-исполнитель будет признательна, если в соответствии с правилом 8 правил процедуры все члены Исполнительного совета и любые наблюдатели как можно скорее, но не позднее 27 марта 2020 года, направят в секретариат Исполнительного совета имена и фамилии своих аккредитованных представителей, альтернативных представителей и советников. В состав каждой делегации должен входить аккредитованный представитель и, при необходимости, альтернативные представители и советники.

III. Основные вопросы для обсуждения

10. Основные вопросы, подлежащие рассмотрению Исполнительным советом на его первой сессии 2020 года, включают следующее:

- a) финансовые, бюджетные и административные вопросы;
- b) состояние и обсуждение проекта годовой программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и проекта бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2021 год;
- c) осуществление стратегического плана на период 2020-2023 годов, включая систему подотчетности; финансовый план; политику управления по результатам; систему показателей результативности; стратегию партнерства, включая взаимодействие ООН-Хабитат с частным сектором и неправительственными партнерами; стратегию информирования о воздействии; стратегию мобилизации ресурсов и обзор инвестиционных фондов;
- d) ход осуществления резолюций и решений, принятых Ассамблеей ООН-Хабитат на ее первой сессии;
- e) нормативная и оперативная деятельность ООН-Хабитат;
- f) деятельность ООН-Хабитат по усилению защиты от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и от сексуальных домогательств на рабочем месте;
- g) деятельность ООН-Хабитат по устранению географического и гендерного дисбаланса в составе ее персонала;
- h) реализация Программой ООН-Хабитат проводимых в Организации Объединенных Наций реформы системы развития и управленческой реформы.

IV. Неофициальные консультации

11. В целях содействия работе Исполнительного совета между региональными группами будут организованы неофициальные консультации по различным вопросам, в том числе по проектам решений для рассмотрения и возможного принятия Исполнительным советом на его первой сессии 2020 года. В соответствии с рекомендацией Бюро по этому вопросу второй день сессии будет посвящен неофициальным консультациям по проектам решений для возможного принятия Исполнительным советом на его первой сессии 2020 года.

V. Предлагаемый порядок организации работы первой сессии Исполнительного совета 2020 года

12. Директор-исполнитель предлагает государствам-членам рассмотреть порядок организации работы и график проведения первой сессии 2020 года, изложенные в приложении III к настоящему уведомлению, с тем чтобы обеспечить эффективность работы в ходе трехдневной сессии.

13. Директор-исполнитель хотела бы подчеркнуть, что на организации работы сессии в начале 2020 года скажутся сохраняющиеся жесткие меры экономии, введенные Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби 22 октября 2019 года в целях регулирования сложившегося в Организации Объединенных Наций положения дел с ликвидными средствами, а также проблемы с финансированием, связанные с обслуживанием руководящих органов ООН-Хабитат. Соответственно, заседания будут начинаться каждый день в 9 ч 00 мин и заканчиваться в 16 ч 30 мин с перерывом на обед с 12 ч 00 мин до 13 ч 30 мин.

A. Бюро

14. В соответствии с правилом 9 правил процедуры Бюро Исполнительного совета состоит из Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика, которые были избраны Исполнительным советом на его первой сессии 30 мая 2019 года сроком на один год. Соответственно, Бюро в его нынешнем составе будет председательствовать на первой сессии 2020 года. Информация о географическом распределении членов Бюро, а также 36 членов Исполнительного совета, избранных Ассамблеей ООН-Хабитат в мае 2019 года на четырехлетний срок, приводится в приложении IV к настоящему уведомлению. В соответствии с правилом 9 правил процедуры Исполнительного совета в последний день своей первой сессии 2020 года Совет изберет из числа своих членов и с учетом необходимости обеспечения

справедливого географического представительства новый состав Бюро: Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика, срок полномочий которых начинается по завершении первой сессии 2020 года. Кроме того, в соответствии с правилом 9 каждый год должности Председателя и Докладчика по принципу ротации переходят к другой региональной группе, при этом представители каждой из региональных групп могут занимать должности Председателя и Докладчика один раз в течение пятилетнего периода.

В. Пленарные заседания

15. После состоявшихся в Бюро консультаций было рекомендовано, чтобы большая часть работы Исполнительного совета проходила в формате пленарных заседаний. Предлагается первый день первой сессии 2020 года посвятить открытию сессии (пункт 1), организационным, а также финансовым, бюджетным и административным вопросам (пункты 2 и 3, соответственно), состоянию и обсуждению проекта годовой программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и проекта бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2021 год (пункт 4) и докладам об осуществлении стратегических планов ООН-Хабитат (пункт 5); второй день – неофициальным консультациям по проектам решений для принятия Исполнительным советом на его первой сессии 2020 года; третий день – сообщениям о ходе осуществления резолюций и решений, принятых Ассамблеей ООН-Хабитат на ее первой сессии (пункт 6) и о нормативной и оперативной деятельности ООН-Хабитат (пункт 7), деятельности ООН-Хабитат по усилению защиты от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и от сексуальных домогательств на рабочем месте (пункт 8), деятельности ООН-Хабитат по устранению географического и гендерного дисбаланса в составе ее персонала (пункт 9 повестки дня), реализации Программой ООН-Хабитат проводимых в Организации Объединенных Наций реформы системы развития и управленческой реформы (пункт 10), избранию должностных лиц Бюро Исполнительного совета (пункт 11), предварительной повестке дня второй сессии Исполнительного совета 2020 года (пункт 12), другим вопросам (пункт 13), принятию решений сессии и закрытию сессии (пункт 14).

С. Специальные рабочие группы

16. На своей возобновленной первой сессии, состоявшейся в ноябре 2019 года, в соответствии с правилом 11 правил процедуры Исполнительный совет учредил следующие три специальные рабочие группы: специальную рабочую группу по программным, бюджетным и административным вопросам (решение 2019/2, пункт 7), специальную рабочую группу по методам работы (решение 2019/2, пункт 11) и специальную рабочую группу по разработке проекта политики взаимодействия с заинтересованными сторонами (решение 2019/3, пункт 5). После проведения внутри Бюро консультаций Бюро рекомендовало, чтобы проекты решений, которые будут представлены Исполнительному совету для рассмотрения им на его первой сессии 2020 года, были до начала сессии рассмотрены специальной рабочей группой по методам работы. Предполагается, что после этого Председатель специальной рабочей группы препроводит проекты решений Исполнительному совету для дальнейшего рассмотрения и возможного принятия. Предполагается также, что первое чтение проектов решений, которые будут переданы специальной рабочей группой Исполнительному совету, состоится на пленарном заседании во второй день сессии, займет один час и будет сопровождаться синхронным переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций, а оставшаяся часть второго дня сессии будет посвящена неофициальным переговорам по проектам решений.

17. Всем делегатам рекомендуется начиная с понедельника, 24 февраля, пройти предварительную регистрацию на веб-сайте <https://unhabitat.org/governance/executive-board>. Секретариат ООН-Хабитат просит всех участников, включая находящихся в Найроби делегатов, которые уже имеют пропуски для доступа в комплекс зданий Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, зарегистрироваться на веб-сайте до полуночи (по восточноафриканскому времени) среды, 25 марта 2020 года, с тем чтобы организация могла иметь информацию о посещении сессии всеми участниками. На месте регистрация осуществляться не будет. Руководствуясь правилом 8 правил процедуры, действуя в целях эффективного планирования работы сессии секретариат ООН-Хабитат просит также постоянные представительства и миссии наблюдателей при ООН-Хабитат в Найроби и при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке помимо регистрации на веб-сайте как можно раньше, но не позднее 27 марта 2020 года, сообщить информацию о составе своих делегаций Секретарю Совета управляющих ООН-Хабитат г-ну Крису Менсе (тел. 254 20 7625221, электронная почта chris.mensah@un.org и unhabitat-sgb@un.org).

18. С дополнительной информацией можно ознакомиться на веб-сайте ООН-Хабитат по адресу <https://unhabitat.org/governance/executive-board>. Все вопросы, касающиеся первой сессии Исполнительного совета 2020 года, следует направлять по следующему адресу:

Mr. Chris Mensah

Secretary to the Governing Bodies

United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)

P.O. Box 30030, 00100, Nairobi, Kenya

Электронная почта: chris.mensah@un.org и unhabitat-sgb@un.org

Телефон служебный: +254 20 762 5521/3216, мобильный: +254 732689199

Приложение I

Предлагаемая предварительная повестка дня первой сессии Исполнительного совета ООН-Хабитат 2020 года*

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня и плана работы первой сессии 2020 года;
 - b) принятие доклада Исполнительного совета о работе его возобновленной первой сессии;
 - c) доклады специальных рабочих групп Исполнительного совета.
3. Финансовые, бюджетные и административные вопросы.
4. Состояние и обсуждение проекта годовой программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и проекта бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2021 год.
5. Доклады об осуществлении стратегических планов ООН-Хабитат:
 - a) получение ежегодного доклада за 2019 год о стратегическом плане на период 2014-2019 годов;
 - b) обновленная информация о заключительном докладе о стратегическом плане на период 2014-2019 годов и о первичном докладе об оценке стратегического плана;
 - c) осуществление стратегического плана на период 2020-2023 годов:
 - i) система подотчетности;
 - ii) финансовый план;
 - iii) политика управления по результатам;
 - iv) система показателей результативности;
 - v) стратегия партнерства, включая взаимодействие ООН-Хабитат с частным сектором и неправительственными партнерами;
 - vi) стратегия информирования о воздействии;
 - vii) стратегия мобилизации ресурсов и обзор инвестиционных фондов.
6. Ход осуществления резолюций и решений, принятых Ассамблеей ООН-Хабитат на ее первой сессии.
7. Нормативная и оперативная деятельность ООН-Хабитат.
8. Деятельность ООН-Хабитат по усилению защиты от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и от сексуальных домогательств на рабочем месте.
9. Деятельность ООН-Хабитат по устранению географического и гендерного дисбаланса в составе ее персонала.
10. Реализация Программой ООН-Хабитат проводимых в Организации Объединенных Наций реформы системы развития и управленческой реформы.
11. Избрание должностных лиц Бюро Исполнительного совета.
12. Предварительная повестка дня второй сессии Исполнительного совета 2020 года.
13. Прочие вопросы.

* Предварительная повестка дня была утверждена Исполнительным советом в пункте 7 его решения 2019/4 и включает поправки, рекомендованные Бюро Исполнительного совета на его заседании 14 января 2020 года.

14. Закрытие сессии.

Приложение II

Предварительный перечень документов для представления Исполнительному совету на его первой сессии 2020 года

<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Условное обозначение</i>	<i>Название документа</i>
1		Уведомление от имени Директора-исполнителя
2 а)	HSP/EB.2020/1	Предварительная повестка дня
2 а)	HSP/EB.2020/1/Add.1	Аннотированная предварительная повестка дня
2 а)	HSP/EB.2020/INF/1	Перечень документов
2 б)	HSP/EB.1/12	Доклад Исполнительного совета Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о работе его возобновленного первого совещания
2 б)	HSP/EB.1/11	Решения, принятые Исполнительным советом Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на его возобновленной первой сессии
3	HSP/EB.2020/2	Доклад Директора-исполнителя, озаглавленный «Осуществление стратегического плана на период 2020-2023 годов: финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2019 года»
3	HSP/EB.2020/2/Add.1	Обновленная информация о продолжающейся реструктуризации ООН-Хабитат
3	HSP/EB.2020/3	Укомплектование штатов Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам по состоянию на 31 декабря 2019 года
4	HSP/EB.2020/4	Доклад Директора-исполнителя о проекте годовой программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и проекте бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2021 год
4	HSP/EB.2020/INF/2	Доклад Директора-исполнителя о последующих мерах в связи с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно программы работы и бюджета на 2020 год
5	HSP/EB.2020/5	Доклад Директора-исполнителя об обновленной информации о заключительном докладе о полном цикле стратегического плана ООН-Хабитат на 2014-2019 годы, в том числе о начале подготовки доклада об оценке
5	HSP/EB.2020/INF/3	Годовой доклад за 2019 год об осуществлении стратегического плана на период 2014-2019 годов
5	HSP/EB.2020/6	Доклад Директора-исполнителя, озаглавленный «Ход осуществления стратегического плана на период 2020-2023 годов: пересмотр системы подотчетности»
5	HSP/EB.2020/INF/4	Система подотчетности-2015 Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
5	HSP/EB.2020/7	Доклад Директора-исполнителя, озаглавленный «Ход осуществления стратегического плана на период 2020-2023 годов: проект финансового плана»
5	HSP/EB.2020/8	Доклад Директора-исполнителя, озаглавленный «Ход осуществления стратегического плана на период 2020-2023 годов: проект политики управления по результатам»
5	HSP/EB.2020/9	Доклад Директора-исполнителя о ходе осуществления стратегического плана ООН-Хабитат на период 2020-2023 годов: проект системы показателей результативности
5	HSP/EB.2020/10	Доклад Директора-исполнителя, озаглавленный «Ход осуществления стратегического плана на период 2020-2023 годов: проект стратегии создания партнерств»

<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Условное обозначение</i>	<i>Название документа</i>
5	HSP/EB.2020/11	Доклад Директора-исполнителя, озаглавленный «Ход осуществления стратегического плана на период 2020-2023 годов: проект стратегии информирования»
5	HSP/EB.2020/12	Доклад Директора-исполнителя, озаглавленный «Ход осуществления стратегического плана на период 2020-2023 годов: проект стратегии мобилизации ресурсов»
6	HSP/EB.2020/13	Доклад Директора-исполнителя о ходе осуществления резолюций и решений, принятых Ассамблеей ООН-Хабитат на ее первой сессии
6	HSP/EB.2020/13/Add.1	Проект стратегии создания потенциала для достижения целей в области устойчивого развития и осуществления Новой программы развития городов
6	HSP/EB.2020/13/Add.2	Концептуальная записка о проведении процесса обзора Общесистемных руководящих принципов Организации Объединенных Наций по повышению безопасности в городах и населенных пунктах
7	HSP/EB.2020/14	Доклад Директора-исполнителя, озаглавленный «Нормативная и оперативная деятельность ООН-Хабитат: в центре внимания Глобальная сеть по проблемам, методам и практике землепользования, Глобальный альянс партнерств предприятий водоснабжения и страновая программа Мозамбика»
8	HSP/EB.2020/15	Доклад о деятельности ООН-Хабитат по усилению защиты от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и от сексуальных домогательств на рабочем месте
9	HSP/EB.2020/3 (Тот же, что и по пункту 3 повестки дня)	Укомплектование штатов Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам по состоянию на 31 декабря 2019 года
10	HSP/EB.2020/16	Доклад Директора-исполнителя о реализации Программой ООН-Хабитат проводимых в Организации Объединенных Наций реформы системы развития и управленческой реформы
10	HSP/EB.2020/16/Add.1	Доклад о согласовании процесса четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики с циклами планирования ООН-Хабитат
12	HSP/EB.2020/17	Предварительная повестка дня второй сессии Исполнительного совета 2020 года

Приложение III

Предлагаемая организация работы и график проведения первой сессии Исполнительного совета 2020 года, 31 марта – 2 апреля 2020 года

День/дата	Время	Пункт повестки дня	Тема
Вторник, 31 марта 2020 года	первая половина дня	1 2	Открытие сессии. Организационные вопросы: а) утверждение повестки дня и плана работы первой сессии 2020 года; б) принятие доклада Исполнительного совета о работе его возобновленной первой сессии; в) доклады специальных рабочих групп Исполнительного совета.
	вторая половина дня	3 4 5	Финансовые, бюджетные и административные вопросы. Состояние и обсуждение проекта годовой программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и проекта бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2021 год. Доклады об осуществлении стратегических планов ООН Хабитат: а) получение ежегодного доклада за 2019 год о стратегическом плане на период 2014-2019 годов; б) обновленная информация о заключительном докладе о стратегическом плане на период 2014-2019 годов и о первичном докладе об оценке стратегического плана; в) осуществление стратегического плана на период 2020-2023 годов: i) система подотчетности; ii) финансовый план; iii) политика управления по результатам; iv) система показателей результативности; v) стратегия партнерства, включая взаимодействие ООН-Хабитат с частным сектором и неправительственными партнерами; vi) стратегия информирования о воздействии; vii) стратегия мобилизации ресурсов и обзор инвестиционных фондов.
Среда, 1 апреля 2020 года	первая половина дня		Неофициальные консультации по проектам решений для принятия Исполнительным советом на его первой сессии 2020 года.
	вторая половина дня		Неофициальные консультации по проектам решений для принятия Исполнительным советом на его первой сессии 2020 года.
Четверг, 2 апреля 2020 года	первая половина дня	6	Ход осуществления резолюций и решений, принятых Ассамблеей ООН-Хабитат на ее первой сессии.
		7	Нормативная и оперативная деятельность ООН-Хабитат.
	вторая половина дня	8	Деятельность ООН-Хабитат по усилению защиты от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и от сексуальных домогательств на рабочем месте.
		9	Деятельность ООН-Хабитат по устранению географического и гендерного дисбаланса в составе ее персонала.
	10	Реализация Программой ООН-Хабитат проводимых в Организации Объединенных Наций реформы системы развития и управленческой реформы.	
	11	Избрание должностных лиц Бюро Исполнительного совета.	

<i>День/дата</i>	<i>Время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Тема</i>
		12	Предварительная повестка дня второй сессии Исполнительного совета 2020 года.
		13	Прочие вопросы.
		14	Закрытие сессии.

Приложение IV

Географическое распределение должностных лиц Бюро и членского состава Исполнительного совета

A. Бюро

<i>Год</i>	<i>Сессия Исполнительного совета</i>	<i>Председатель</i>	<i>Заместитель Председателя</i>	<i>Докладчик</i>
2019 год	Первая	Государства Западной Европы и другие государства (Соединенные Штаты Америки)	Государства Латинской Америки и Карибского бассейна (Аргентина) Государства Азии и Тихого океана (Китай) Государства Восточной Европы (Российская Федерация)	Государства Африки (Малави)
2020 год	Вторая	Государства Азии и Тихого океана	Государства Африки Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	Государства Восточной Европы

B. Членский состав Исполнительного совета Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам по состоянию на 31 мая 2019 года (36 членов)

Государства Африки Ангола (2019 год) Камерун (2019 год) Демократическая Республика Конго (2019 год) Египет (2019 год) Эфиопия (2019 год) Кения (2019 год) Малави (2019 год) Марокко (2019 год) Нигерия (2019 год) Сенегал (2019 год)	Государства Западной Европы и другие государства Канада (2019 год) Франция (2019 год) Германия (2019 год) Португалия (2019 год) Испания (2019 год) Швеция (2019 год) Турция (2019 год) Соединенные Штаты Америки (2019 год)
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна Аргентина (2019 год) Бразилия (2019 год) Чили (2019 год) Коста-Рика (2019 год) Мексика (2019 год) Уругвай (2019 год)	Государства Азии и Тихого океана Китай (2019 год) Индия (2019 год) Индонезия (2019 год) Иран (Исламская Республика) (2019 год) Япония (2019 год) Пакистан (2019 год) Республика Корея (2019 год) Шри-Ланка (2019 год)
Государства Восточной Европы Польша (2019 год) Румыния (2019 год) Российская Федерация (2019 год) Сербия (2019 год)	